

XBRL Europe BYLAWS

XBRL EUROPE

International non-profit association under Belgian law
(Association internationale sans but lucratif de droit belge)

XBRL Europe by-laws / unofficial translation in English	Statut XBRL Europe / copie préparatoire au dépôt officiel
<p>Article 1 NAME AND REGISTERED OFFICE</p> <p>1.1 These bylaws govern XBRL Europe (hereinafter called “the Association”), founded as an international non-profit association under Belgian law in accordance with the Code of Companies and Associations.</p> <p>1.2 The Association’s registered office is established in Brussels at XBRL Europe, p/a Accountancy Europe, B-1040 Brussels, Avenue d’Auderghem, 22-28/8. It may be transferred anywhere else in Belgium by a simple decision of the Board of Directors, provided that such relocation does not require a change in the language of the statutes under the applicable linguistic regulations. This transfer will be published in the Annexes of the Belgian Official Gazette. If, due to the relocation of the registered office, the language of the statutes must be changed, only the General Assembly has the authority to make this decision, in accordance with the rules prescribed for amending the statutes.</p> <p>1.3 Any references hereunder to “he”/”she” are deemed to be gender neutral for the purposes of these bylaws.</p>	<p>Article 1 DÉNOMINATION ET SIÈGE SOCIAL</p> <p>1.1Les présents statuts régissent XBRL Europe (ci-après dénommée “l'Association”), constituée comme une association internationale sans but lucratif de droit belge, conformément au Code des sociétés et des associations.</p> <p>1.2Le siège de l'Association est établi à Bruxelles, à XBRL Europe, c/o Accountancy Europe, B-1040 Bruxelles, Avenue d’Auderghem, 22-28/8. Il pourra être transféré partout ailleurs en Belgique, par simple décision du Conseil d'administration, pour autant que pareil déplacement n’impose pas la modification de la langue des statuts en vertu de la réglementation linguistique applicable. Ce transfert sera publié aux Annexes du Moniteur belge. Si en raison du déplacement du siège, la langue des statuts doit être modifiée, seule l’Assemblée générale a le pouvoir de prendre cette décision moyennant le respect des règles prescrites pour la modification des statuts.</p> <p>1.3 Toute référence ci-dessous à "il"/"elle" doit être considérée comme neutre au niveau du genre aux fins des présents statuts</p>

<p>Article 2 PURPOSES AND ACTIVITIES</p> <p>2.1 The Association aims to fulfill the following objectives without pursuit of profit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To promote a platform for the creation and exchange of business and financial information including the development and maintenance of the XBRL standard, working under the auspices and within the procedures of XBRL International. • To promote and support the standardization of electronic financial and business information in Europe through the use of the XBRL standard. • To support the reduction of the regulatory burden by taking advantage of the XBRL standard. • To support its Members in communication, dialogue, representation and co-operation in matters of a European nature to the benefit of the Members and the XBRL standard. • To support European regional XBRL projects to ensure collaboration and enhancing consistency. • To develop European XBRL Taxonomies and contribute to the harmonization of national implementations, with special focus on cross-border companies and institutions. • To promote and contribute to the development of new and existing European XBRL Members. • To support all other activities within Europe for the advancement of the XBRL standard. <p>2.2 The Association shall act as a neutral body with regard to its Members' competitive relationships.</p> <p>2.3 The Association shall achieve these objectives by organizing conferences and events in relation to the XBRL standard. The Association's activities must not be contrary to its Members' interests or their lawful objectives.</p>	<p>Article 2 OBJET ET ACTIVITÉS</p> <p>2.1 L'Association poursuit les objectifs suivants, sans but lucratif :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promouvoir une plate-forme pour la création et l'échange d'informations économiques et financières, y compris le développement et la maintenance de la norme XBRL, travaillant sous l'égide et en respectant les procédures de XBRL International. • Promouvoir et soutenir la normalisation des informations économiques et financières par voie électronique en Europe par l'utilisation de la norme XBRL. • Soutenir l'allègement de la charge réglementaire en profitant de la norme XBRL. • Soutenir ses Membres dans la communication, le dialogue, la représentation et la coopération dans des questions de nature européenne au bénéfice des Membres et de la norme XBRL. • Soutenir des projets XBRL européens au niveau régional pour assurer une coopération favorisant la cohérence. • Développer des taxonomies XBRL européennes et contribuer à l'harmonisation des mises en œuvre nationales, avec une attention particulière pour les sociétés et les établissements transfrontaliers. • Promouvoir et contribuer au développement de nouveaux Membres européens XBRL et de Membres existants. • Soutenir toutes les autres activités en Europe en vue de la promotion de la norme XBRL. <p>2.2 L'Association doit agir en tant qu'organisation neutre en ce qui concerne les relations de concurrence entre ses Membres.</p> <p>2.3 L'Association vise à atteindre ses objectifs en organisant des conférences et des événements en relation avec la norme XBRL. Les activités de l'Association ne peuvent pas être contraires aux intérêts de ses Membres ou à leurs objectifs légaux.</p>
---	--

<p>Article 3 THE GOVERNING BODIES OF THE ASSOCIATION</p> <p>3.1 The governing bodies of the Association are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The General Assembly. • The Board of Directors 	<p>Article 3 LES ORGANES OFFICIELS DE L'ASSOCIATION</p> <p>3.1 Les organes officiels de l'Association sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'Assemblée générale; • le Conseil d'administration
<p>Article 4 MEMBERS</p> <p>4.1 XBRL Europe distinguishes 4 categories of members:</p> <p>4.1.1 Cat 1: XBRL national jurisdictions of XBRL International:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cat 1.1: European Established Jurisdictions of XBRL International, • Cat 1.2 European Provisional Jurisdictions of XBRL International, • Cat 1.3 Any other jurisdiction of XBRL International <p>4.1.2 Cat 2: European institutions and not for profit associations, national public authorities</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cat 2.1 European Institutions existing under the European Union Treaties and European Federations or equivalent • Cat 2.2 : Not for profit associations fulfilling pan-European or national activities on behalf of their members • Cat 2.3 National public authorities <ul style="list-style-type: none"> - Cat 2.3.1 in a country with an XBRL jurisdiction, member of an existing XBRL jurisdiction - Cat 2.3.2 in a country with an XBRL jurisdiction, not member of the jurisdiction - Cat 2.3.3 In a country without an XBRL jurisdiction - Cat 2.3.4 In a country outside of Europe 	<p>Article 4 MEMBRES</p> <p>4.1 XBRL Europe distingue 4 catégories de Membres:</p> <p>4.1.1 Cat 1 : Les juridictions nationales de XBRL International:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cat 1.1: les Juridictions établies <i>en Europe</i> de XBRL International, • Cat 1.2 : les Juridictions provisoires en Europe de XBRL International, • Cat 1.3: toute autre juridiction de XBRL International <p>4.1.2 Cat 2: Institutions européennes et associations à but non lucratif, autorités publiques nationales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cat 2.1 Institutions européennes existantes en vertu des traités de l'Union européenne et fédérations européennes ou équivalents • Cat 2.2 : Associations à but non lucratif menant des activités paneuropéennes ou nationales pour le compte de leurs membres • Cat 2.3 Autorités publiques nationales <ul style="list-style-type: none"> - Cat 2.3.1 dans un pays disposant d'une juridiction XBRL, membre d'une juridiction XBRL existante - Cat 2.3.2 dans un pays disposant d'une juridiction XBRL, non membre de la juridiction - Cat 2.3.3 Dans un pays sans juridiction XBRL - Cat 2.3.4 Dans un pays en dehors de l'Europe

<p>4.1.3 Cat 3: Profit Entities registered</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cat 3.1 in a country with an XBRL jurisdiction, member of the jurisdiction, - Cat 3.2 in a country with an XBRL jurisdiction, not member of the jurisdiction - Cat 3.3 in a country without a XBRL jurisdiction - Cat 3.4 in a country outside Europe <p>4.1.4 Cat 4: Individuals – persons with knowledge and expertise who are assessed to contribute to the objective of XBRL Europe</p> <p>4.2 Members belonging to category 4 can participate to the General Assembly with no voting rights.</p> <p>Members belonging to categories 1 to 3 can participate in the General Assembly with voting rights (refer to article 12 and 13) on any proposed resolution, except for resolutions related to the amendment of by-laws, for which voting rights are restricted to category 1 members only.</p> <p>4.3 The Board of directors after taking advice from the Consultative Committee may admit for a limited period of time any entity as a “contributing observer” without voting rights. Observers are not members as defined in section 4.1.</p> <p>4.4 Europe is considered as a geo-political concept comprising the European Union Member States, the European Economic Area countries (currently Iceland, Liechtenstein and Norway) and other countries with special economic integration with the European Union such as Switzerland and United Kingdom. The General Assembly may decide to extend the geo-political coverage to other countries, under the condition that this broadening is in line with XBRL Europe’s mission</p>	<p>4.1.3 Cat 3 : Entités commerciale à but lucratif enregistrées dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cat 3.1 un pays disposant d’une juridiction XBRL, membre de la juridiction, - Cat 3.2 un pays disposant d’une juridiction XBRL, non membre de la juridiction - Cat 3.3 un pays sans juridiction XBRL - Cat 3.4 un pays en dehors de l’Europe <p>4.1.4 Cat 4 : Individuels – Personnes ayant un savoir et une expertise jugées apportant une contribution aux objectifs d’XBRL Europe.</p> <p>4.2 Les Membres appartenant à la catégorie 4 peuvent participer à l’Assemblée générale et sont des Membres non-votants.</p> <p>Les membres appartenant aux catégories 1 à 3 peuvent participer à l’Assemblée Générale avec droit de vote (se référer aux articles 12 et 13) sur toute résolution proposée, à l’exception des résolutions relatives à la modification des statuts, pour lesquelles le droit de vote est limité aux seuls membres de la catégorie 1.</p> <p>4.3 Le Conseil d’administration, après avoir pris avis du Comité consultatif, peut accepter pour une période limitée toute entité en tant que "observateur contribuant" sans droit de vote. Les observateurs ne sont pas des membres tels que définis dans la section 4.1</p> <p>4.4 La notion "Europe" est entendue dans son acception géographique comprenant les Etats-Membres de l'Union européenne, les Pays-Membres de l'Espace économique européen (actuellement l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège) et les autres pays avec une intégration économique spécifique avec l'Union européenne, comme la Suisse et le Royaume-Uni. L'Assemblée générale peut décider d'étendre la couverture géopolitique à d'autres pays, sous</p>
---	--

<p>and tasks.</p> <p>Membership in XBRL Europe in cat 2, cat 3 or cat 4 does not imply membership in national jurisdictions or direct membership in XBRL International.</p>	<p>la condition que cet élargissement soit en ligne avec les missions et tâches de XBRL Europe.</p> <p>L'adhésion à XBRL Europe en catégorie 2, 3 ou 4 n'implique pas l'appartenance à des juridictions nationales ou une adhésion directe à XBRL International</p>
<p>Article 5 ADMISSION OF NEW MEMBERS</p> <p>5.1 Membership shall be open to all entities outlined in Article 4.1 that are interested in the purposes of the Association.</p> <p>5.2 Applications for membership by organizations that satisfy the criteria stated in Article 4 should be submitted preferably by email to the Secretarial office. The Secretarial office will forward such applications to the Chairperson of the Association.</p> <p>5.3 The following application handling will be applied:</p> <p>5.3.1 The Board of Directors of XBRL Europe shall automatically grant admission to European Established or Provisional XBRL jurisdictions of XBRL International.–They have to abide by the bylaws of XBRL Europe.</p> <p>5.3.2 For any other applicants, the Board of Directors examines the application and decides at its own discretion after taking advice from the Consultative Committee whether admission can be granted. It shall decide on which category the applicant belongs if the application is accepted. They have to abide by the bylaws of XBRL Europe.</p>	<p>Article 5 ADMISSION DE NOUVEAUX MEMBRES</p> <p>5.1 L'admission à titre de Membre est ouverte à toutes les entités définies dans l'article 4.1 et qui sont intéressées par les objectifs de l'Association.</p> <p>5.2 La demande d'admission à titre de Membre par des organisations qui satisfont aux critères énoncés à l'article 4 doit être envoyée de préférence par courrier électronique au Secrétariat de l'association. Le Secrétariat transmettra ces demandes au Président de l'Association.</p> <p>5.3 Les demandes d'admission seront traitées comme suit:</p> <p>5.3.1 Le Conseil d'administration d'XBRL Europe octroiera automatiquement l'adhésion aux juridictions XBRL établies et provisoires de XBRL International, pour autant qu'elles respectent les statuts de XBRL Europe.</p> <p>5.3.2 Pour tout autre demandeur, le Conseil d'administration examine la demande et statue à sa seule discrétion après avoir pris l'avis du Comité consultatif et décide si l'admission peut être accordée. Il décide de la catégorie à laquelle appartient le demandeur si la demande est acceptée. Les demandeurs doivent se conformer aux statuts de XBRL Europe</p>

<p>Article 6 MEMBERS' RIGHTS AND OBLIGATIONS</p> <p>6.1 Members, Voting and non-Voting, enjoy the following entitlements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To use the Association's facilities and its expertise in all matters of common interest; • To participate at working groups and technical committees. • To participate to events, seminars and webinars organized by the Association. • To file complaints with the Board of Directors or to the Consultative Committee and, if no solution is forthcoming, to take those complaints to the General Assembly. <p>6.2 Members, Voting and non-Voting, are obliged:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To recognize and support the Association's efforts and activities insofar as such efforts and activities are in agreement with these bylaws. • To pay the annual membership fee determined annually by the Board of Director. • To adopt a conduct, either within or outside the Association, that is supportive of, and in accordance with, the interests of the Association or the advancement of the Association's business. 	<p>Article 6 DROITS ET OBLIGATIONS DES MEMBRES</p> <p>6.1 Les Membres, votants et non votants, bénéficient des droits suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser les équipements de l'Association et son expertise dans toutes les matières d'intérêt commun; • participer à des groupes de travail et des comités techniques; • participer aux événements, séminaires et webinaires organisés par l'Association. • introduire des plaintes auprès du Conseil d'administration ou du Comité consultatif et, en l'absence de solution, transmettre ces plaintes à l'Assemblée générale. <p>6.2 Les Membres, votants et non votants, sont tenus :</p> <ul style="list-style-type: none"> • de reconnaître et de soutenir les efforts et les activités de l'Association, dans la mesure où ceux-ci sont conformes aux présents statuts ; • de payer leur cotisation annuelle de membre déterminée une fois par an par le Conseil d'administration ; • d'adopter une conduite, tant au sein de l'Association qu'en dehors de celle-ci, qui soutienne les intérêts de l'Association ou la progression de ses objectifs économiques ou industriels, et qui soit en accord avec ces intérêts.
<p>Article 7 RESIGNATION OF MEMBERSHIP</p> <p>7.1 Members may resign from the Association at any time by sending their resignation to the chairman of the Board of Directors, by simple letter or email, before December 31 of each year; they will then lose their status as members of the association at the beginning of the following calendar year. Resigning Member must meet all their outstanding</p>	<p>Article 7 DEMISSION DE L'ASSOCIATION</p> <p>7.1 Les membres peuvent démissionner de l'Association à tout moment en adressant leur démission au président du Conseil d'administration, par lettre simple ou par courriel, avant le 31 décembre de chaque année. Ils perdront alors leur statut de membres de l'association au début de l'année civile suivante. Le membre démissionnaire doit s'acquitter de</p>

<p>financial obligations and the contribution paid remains with the association for the entire year. Resigning Members have no claim on the Association's assets nor on any rights or privileges belonging to the Members of the Association. The resigning member shall not be obliged to meet financial obligations decided by the Association after the date of reception of the registered resigning letter.</p>	<p>toutes ses obligations financières impayées et la contribution versée demeure la propriété de l'association pour toute l'année en cours. Les membres démissionnaires n'ont aucun droit sur les biens de l'Association ni sur les droits ou privilèges appartenant aux membres de l'Association. Le membre démissionnaire n'est pas tenu de faire face aux obligations financières décidées par l'Association après la date de réception de la lettre recommandée de démission.</p>
<p>Article 8 SUSPENSION AND EXCLUSION OF MEMBERSHIP OR CHANGE OF VOTING RIGHTS</p> <p>8.1 Any Member may be suspended or excluded from Membership, or have their voting rights changed, by the General Assembly for failure to satisfy its Membership Obligations or for engaging in any conduct, either within or without the Association, that is contrary to the interests of the Association or to the advancement of the Association's business or industry goals. Any dues or financial obligations already paid shall not be refundable upon any such exclusion or suspension of Membership or change of voting rights, and all dues and financial obligations of such Member which may be accrued and unpaid as of the date of such exclusion shall remain due and payable.</p> <p>8.2 Subject to the other provisions, exclusion or suspension of Membership or change of voting rights shall be effective upon a vote of the majority of the General Assembly (if a representative of such Member is a General Assembly Representative he/she shall abstain from such vote). Exclusion of Membership shall result in the immediate termination of such Member's representation on the General Assembly.</p>	<p>Article 8 SUSPENSION ET EXCLUSION DE LA QUALITÉ DE MEMBRE OU MODIFICATION DES DROITS DE VOTE</p> <p>8.1. Tout Membre peut être suspendu, exclu ou voir ses droits de vote modifiés par l'Assemblée générale s'il ne satisfait pas aux obligations des Membres ou s'il fait preuve, au sein de l'Association ou en dehors de celle-ci, d'un comportement contraire aux intérêts de l'Association ou à l'avancement de ses objectifs économiques ou industriels. Toute cotisation ou obligation financière déjà payée ne sera pas remboursable à la suite d'une telle exclusion ou suspension de la qualité de Membre ou modification des droits de vote et toutes les cotisations et obligations financières d'un tel Membre qui pourraient être dues et non payées à la date de l'exclusion de la qualité de Membre resteront dues et payables.</p> <p>8.2. Sous réserve des autres dispositions, l'exclusion ou la suspension de la qualité de Membre ou la modification des droits de vote deviendra effective lors du vote à la majorité de l'Assemblée générale (si le représentant d'un tel Membre est un représentant de l'Assemblée générale, il/elle s'abstiendra de voter). L'exclusion de la qualité de Membre entraînera la cessation immédiate de la représentation de ce Membre à l'Assemblée générale.</p>

<p>8.3 No exclusion or suspension of Membership or change of voting rights, shall be effective unless:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. The Member is given notice of the proposed exclusion or suspension of Membership or change of voting rights and of the reasons therefore. b. Such notice is delivered by registered mail sent to the last address of the Member shown on the Associations records. c. Such notice is given at least thirty calendar days prior to the effective date of the proposed exclusion or suspension of Membership or change of voting rights. d. And such notice sets forth a procedure determined by the General Assembly to decide whether or not the proposed exclusion or suspension of Membership or change of voting rights shall take place, whereby the Member is given the opportunity to be heard by such body, either orally (and represented by counsel if the Member so desires, at its sole cost and expense) or in writing, not less than five days before the effective date of the proposed exclusion or suspension of Membership or change of voting rights. <p>8.4 Notwithstanding the foregoing, in the event that the board of directors after consultation of the Consultative Committee believes in good faith that a Member is engaging in willful misconduct to the material detriment of the best interests of the Association and its Members, the Board of directors may suspend such Member's Membership immediately.</p>	<p>8.3. Aucune exclusion ou suspension de la qualité de Membre ou modification des droits de vote ne prendra effet que si:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. le Membre a été averti de la cessation ou de la suspension proposée de la qualité de Membre ou de la modification des droits de vote et des motifs de cette décision; b. un tel avis a été remis par courrier recommandé envoyé à la dernière adresse du Membre telle qu'elle figure dans les dossiers de l'Association; c. un tel avis a été remis au moins trente jours calendrier avant la date effective de l'exclusion ou de la suspension proposée de la qualité de Membre ou de la modification des droits de vote; d. une telle notification est suivie d'une procédure organisée par l'Assemblée générale visant à décider si la cessation ou la suspension ou modification des droits de vote proposée sera réalisée ou non, procédure par laquelle le Membre a l'occasion d'être entendu par un tel organe, soit oralement (et représenté par un avocat, si le Membre le souhaite, à ses frais) ou par écrit au moins cinq jours calendrier avant la date effective de l'exclusion, la suspension ou la modification des droits de vote proposée. <p>8.4 Nonobstant ce qui précède, dans le cas où le Conseil d'administration, après avoir pris avis du Comité consultatif, croit de bonne foi que le Membre est en train de commettre une faute grave volontaire au détriment matériel des meilleurs intérêts de l'Association et de ses Membres, le Conseil d'administration peut suspendre ce Membre immédiatement.</p>
<p>Article 9 THE GENERAL ASSEMBLY</p> <p>9.1 The General Assembly is the general governing body of the Association.</p>	<p>Article 9 L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE</p> <p>9.1 L'Assemblée générale est l'organe général de gestion de</p>

<p>It has all the powers expressly granted to the Association by law or in these bylaws. Its function and responsibility is to formulate the general principles of the Association's policy and activities.</p> <p>9.2 Every voting member is entitled to vote in the General Assembly as per article 12.2. Non-voting Members have no voting rights in the General Assembly but may attend the meeting and will have a right to speak.</p> <p>9.3 In case a resolution is proposed to modify the bylaws, it should be debated at the general assembly before the vote which is restricted to category 1 members in accordance with article 4.</p>	<p>l'Association. Elle dispose de tous les pouvoirs expressément accordés à l'Association par la loi ou par les présents statuts. Sa fonction et sa responsabilité consistent à formuler les principes généraux de la politique et des activités de l'Association.</p> <p>9.2 Chaque Membre votant a le droit de voter à l'Assemblée générale conformément à l'article 12.2. Les Membres non-votants n'ont pas de droit de vote à l'Assemblée générale mais peuvent assister aux réunions et ont un droit de parole.</p> <p>9.3 Dans le cas où une résolution est proposée pour modifier les statuts, celle-ci doit faire l'objet d'un débat lors de l'assemblée générale avant le vote qui est réservé aux membres de la catégorie 1 conformément à l'article 4.</p>
<p>Article 10 GENERAL ASSEMBLY MEETINGS</p> <p>10.1 The General Assembly meets at least once per year on a date determined by the Board of Directors. That date must be in the first half of the calendar year. This meeting must be designated as the "annual general assembly meeting". Additional assembly meetings may be called by the Board of Directors at its own discretion or by a motion proposed and accepted by at least one-third of the voting Members of the General Assembly.</p> <p>10.2 General Assembly meetings must be held under the Chairmanship of the Chairperson of the Board of Directors. General Assembly meetings can be held remotely via electronic tools, like visio conferences.</p> <p>10.3 Invitations to attend the General Assembly meetings must be sent out at least 28 calendar days before the set date for the meeting by electronic means or by ordinary post in case of members who do not</p>	<p>Article 10 RÉUNIONS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE</p> <p>10.1. L'Assemblée générale se réunit au moins une fois par an à une date fixée par le Conseil d'administration. L'assemblée doit se tenir au premier semestre de l'année civile. La réunion doit être désignée comme "la réunion annuelle de l'assemblée générale". Des assemblées générales supplémentaires peuvent être convoquées par le Conseil d'administration à sa libre appréciation ou par une motion proposée et acceptée par au moins un tiers des Membres votants de l'Assemblée générale.</p> <p>10.2. Les réunions de l'Assemblée générale doivent se tenir sous la présidence du Président du Conseil d'administration. Les réunions de l'Assemblée générale peuvent se tenir à distance via des outils électroniques, telles que visioconférences.</p> <p>10.3. Les invitations à assister aux réunions de l'assemblée générale doivent être envoyées au plus tard 28 jours calendrier avant la date arrêtée pour la réunion par courrier électronique ou ordinaire au cas</p>

<p>have access to such means or in the case electronic means are not available. In urgent cases (to be determined at the discretion of the Board of Directors) invitations may be sent out six days before the scheduled date of the meeting.</p> <p>10.4 The invitation must include an agenda drawn up by the Board of directors after taking advice from the Consultative Committee.</p> <p>10.5 For up to 21 calendar days or, for urgent General Assembly meetings, four calendar days before the scheduled meeting date Members may submit requests to the Chairperson for additional items to be added to the agenda.</p> <p>10.6 The General Assembly is not authorized to take decisions on matters not on the agenda unless such a decision is adopted by the unanimous vote of the voting Members present at the meeting</p>	<p>où les Membres ne disposeraient pas d'adresse électronique ou si le courrier électronique ne fonctionnait pas. Dans les cas urgents (à déterminer par le Conseil d'administration), les invitations doivent être envoyées au plus tard six jours calendrier avant la date prévue de la réunion.</p> <p>10.4. L'invitation doit inclure un ordre du jour établi par le Conseil d'administration, après avoir pris avis du Comité consultatif.</p> <p>10.5. Jusqu'à 21 jours calendrier ou, pour les réunions urgentes de l'Assemblée générale, jusqu'à quatre jours calendrier avant la date prévue de la réunion, les Membres peuvent demander au Président d'ajouter des points à l'ordre du jour.</p> <p>10.6. L'Assemblée générale n'est pas autorisée à prendre des décisions sur des points qui ne figurent pas à l'ordre du jour, sauf si la décision est adoptée à l'unanimité des Membres votants présents à la réunion.</p>
<p>Article 11 REPRESENTATION OF MEMBERS IN THE GENERAL ASSEMBLY</p> <p>11.1 Each Member must provide the name of a natural person who is authorized to represent the Member in the General Assembly, and must also provide the name of a natural person who is authorized to deputize for the appointed representative. The names of the appointed representative and his deputy must be provided to the Secretarial office at least ten days in advance of the scheduled date of the annual general assembly meeting (3 days in case of urgent General Assembly meetings). Any change of the representative or of its deputy must be communicated as soon as possible to the Secretarial office.</p> <p>11.2 The appointed representative will be considered as the person of contact for all communication to that Member.</p>	<p>Article 11 REPRÉSENTATION DES MEMBRES À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE</p> <p>11.1 Chaque Membre doit fournir le nom d'une personne physique autorisée à le représenter à l'Assemblée générale, ainsi que le nom d'une personne physique autorisée à remplacer le représentant désigné. Les noms du représentant désigné et de son remplaçant doivent être transmis au Secrétariat au moins dix jours calendrier avant la date prévue de l'Assemblée générale annuelle (trois jours calendrier dans le cas de réunions urgentes de l'Assemblée générale). Tout changement du représentant ou de son remplaçant doit être communiqué dans les plus brefs délais au Secrétariat.</p> <p>11.2 Le représentant désigné sera considéré comme la personne de contact pour toutes les communications à ce Membre.</p>

Article 12

QUORUM REQUIREMENTS IN GENERAL ASSEMBLY MEETINGS

- 12.1** A quorum has been achieved if at least half of all the voting Rights are represented at the meeting.
- 12.2** Voting rights - The number of votes per category for the member assembly are as follows:

Members category - each	Number of votes
Cat 1	5
Cat 2	3
Cat 3	1
Cat 4 - Individuals	Non voting members

A Member is deemed to be present at a meeting if it's duly approved appointed representative or deputy representative is present. However, a duly approved representative may also appoint a proxy to attend a meeting and to vote on its behalf.

- 12.3** A voting Member is also deemed to be present at a meeting when he has given to another voting Member a representation mandate, the existence of which must be made known to the Secretarial Office of the Association at least ten calendar days (three calendar days in advance in case of urgent General Assembly meetings) before the date of the General Assembly meeting for which the representation mandate is provided. The validity of such a representation mandate is limited to one single General Assembly meeting. No voting Member shall be allowed to represent more than one voting Member during a General Assembly meeting.

Article 12

CONDITIONS DE QUORUM AUX RÉUNIONS DE L'ASSEMBLEE GENERALE

- 12.1 Le quorum est atteint si au moins la moitié des droits de vote est représentée à la réunion.
- 12.2 Droits de vote - Le nombre de vote par catégorie de membre pour l'Assemblée générale est décrit ci-après :

Catégorie de Membre	Nombre de votes
Cat 1	5
Cat 2	3
Cat 3	1
Cat 4 - Individuels	Membres non votants

Un Membre est considéré comme présent à une réunion si son représentant désigné et dûment approuvé ou son représentant suppléant est présent. Toutefois, un représentant dûment approuvé peut également désigner un mandataire pour assister à la réunion et voter en son nom.

- 12.3 Un Membre votant est également considéré comme présent à une réunion lorsqu'il a donné à un autre Membre votant un mandat de représentation, dont l'existence doit être communiquée au Secrétariat de l'Association au moins dix jours calendrier (trois jours calendrier dans le cas de réunions urgentes de l'assemblée générale) avant la date de la réunion de l'Assemblée générale pour laquelle le mandat de représentation est fourni. La validité d'un tel mandat de représentation est limitée à une seule réunion de l'Assemblée générale. Aucun Membre votant ne sera autorisé à représenter plus d'un autre Membre votant durant une réunion de l'Assemblée générale.

<p>12.4 If a quorum is not achieved at a General Assembly meeting a new meeting must be called to be held no less than three weeks and no more than six weeks after the date of the original meeting. That new meeting has precisely the same agenda as the General Assembly meeting at which no quorum was achieved. Resolutions deliberated at the new meeting do not have to achieve a quorum to be adopted.</p>	<p>12.4 Si le quorum n'est pas atteint lors d'une réunion de l'Assemblée générale, une nouvelle réunion doit être convoquée à une date comprise entre trois et six semaines après la date de la réunion initiale. Cette nouvelle réunion a exactement le même ordre du jour que l'Assemblée générale durant laquelle le quorum n'a pas été atteint. Les résolutions examinées lors de la nouvelle réunion ne doivent pas atteindre un quorum pour être adoptées.</p>
<p>Article 13 RESOLUTIONS OF THE GENERAL ASSEMBLY</p> <p>13.1. Voting at General Assembly meetings is normally by open vote. The voting method is changed to secret ballot if a majority of the voting Members so request. Resolutions are adopted by a simple majority of votes except as specified otherwise in these bylaws. If a simple majority is not achieved, the motion is deemed to be lost.</p> <p>13.2. Resolutions relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The election of the members of the Board of Directors; - The election of the Consultative Committee; - Amendments to the bylaws; - Approval of the annual financial report and of the budget; - Approval of the annual management report; - Granting of discharge to the Board of Directors and, if applicable, to the auditor; - Deciding definitely upon appeal by an applicant against the refusal of Membership by the Board of directors or when Membership application has been vetoed by members of category 1; - Suspension and exclusion of Membership or change of voting rights; - Dissolution of the Association. 	<p>Article 13 RÉSOLUTIONS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE</p> <p>13.1 Le vote aux réunions de l'Assemblée générale se fait normalement à main levée. Il s'effectue à bulletin secret si une majorité des Membres votants le demandent. Les résolutions sont adoptées à la majorité simple des voix, sauf si les présents statuts en disposent autrement. Si la majorité simple n'est pas obtenue, la motion est considérée comme rejetée.</p> <p>13.2 Les résolutions portant sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'élection des Membres du Conseil d'administration ; - l'élection du Comité consultatif ; - les amendements aux statuts ; - l'approbation du rapport de gestion - l'approbation du rapport financier annuel, et du budget ; - l'octroi de la décharge au Conseil d'administration et, le cas échéant, du commissaire réviseur ; - la décision définitive sur le recours d'un demandeur contre le refus d'adhésion par le Conseil d'administration ou lorsque la demande d'adhésion a fait l'objet d'un veto de la part des membres de la catégorie 1 ; - la suspension ou l'exclusion de la qualité de Membre ou la modification des droits de vote;

<p>can only be adopted if these items were stated on the agenda of the invitation to the meeting and the Board of directors' position on the motion in question was made known to the Members. Resolutions on the above matters must attract a simple majority of the total votes cast to be adopted, with the exception of changes to the Association's object and activities under the bylaws and the dissolution of the Association, which can only be adopted by a majority of at least three-quarters of the total number of votes cast of cat.1 members.</p>	<p>- la dissolution de l'Association.</p> <p>ne peuvent être adoptées que si ces questions figuraient à l'ordre du jour de l'invitation à la réunion et si la position du Conseil d'administration sur la motion en question avait été communiquée aux Membres. Les résolutions portant sur les questions précitées doivent obtenir la majorité simple des votes émis en vue d'être adoptées, à l'exception de celles qui portent sur une modification de l'objet social et des activités de l'Association aux termes des statuts ou sur la dissolution de l'Association; ces résolutions ne peuvent être adoptées que par une majorité d'au moins les trois quarts du nombre total des suffrages exprimés des membres de la catégorie 1.</p>
<p>Article 14 THE BOARD OF DIRECTORS</p> <p>14.1 The Board of Directors, as the managing body of the Association, is responsible for the management and administration of the Association and performs these duties taking advise from the Consultative Committee and under the supervision of the General Assembly. The Board of Directors has all the powers that are not expressly allocated to the General Assembly by law or in these bylaws:</p> <ul style="list-style-type: none"> • examines the application of members in accordance with article 5 • prepares the annual financial report and annual summary and the budget and submits these documents to the audit committee for subsequent approval by the General Assembly. • prepares the annual management report for subsequent approval by the General Assembly • organizes the General Assembly meetings • appoints and dismisses the General Secretary / Chief Executive Officer and the other employees of the Association and decides on 	<p>Article 14 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION</p> <p>14.1 Le Conseil d'administration, en tant qu'organe de gestion de l'Association, est responsable de la gestion et de l'administration de l'Association et s'acquitte de ces missions en prenant conseil auprès du Comité consultatif et sous la surveillance de l'Assemblée générale. Le Conseil d'administration dispose de tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément accordés à l'Assemblée générale en vertu de la loi ou des présents statuts:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il examine la candidature des Membres en accord avec l'article 5 • Il prépare le rapport financier annuel, le rapport de gestion ainsi que le budget et soumet ces documents au Comité d'audit pour approbation ultérieure par l'Assemblée générale; • Il prépare le rapport de gestion pour approbation par l'assemblée générale • Il organise les réunions de l'Assemblée générale; • Il nomme et révoque le Secrétaire général / Directeur Général ainsi que

<p>daily expenses on the basis of the budget granted by the General Assembly.</p>	<p>les autres employés de l'Association et décide des dépenses journalières sur la base du budget octroyé par l'Assemblée générale.</p>
<p>14.2 The candidates to the Board of Directors shall be proposed by members of the association. Each member may only propose one candidate. Individual members are entitled to be candidates.</p>	<p>14.2 Les candidats au Conseil d'administration sont proposés par les membres de l'association. Chaque membre ne peut proposer qu'un seul candidat. Les membres individuels ont le droit d'être candidats.</p>
<p>14.3 The Board of Directors shall consist of a minimum of 3 members.</p>	<p>14.3 Le Conseil d'administration est composé d'un minimum de 3 membres.</p>
<p>14.4 Candidates are individually elected by the General Assembly for a period of two years. Candidatures shall be submitted in written form to the XBRL Europe's General Secretary 30 calendars days before the date of the General Assembly where the election will take place. Sitting members may be re-elected.</p>	<p>14.4 Les candidats sont élus individuellement par l'Assemblée générale pour une période de deux ans. Les candidatures doivent être soumises par écrit au Secrétaire Général de XBRL Europe 30 jours calendaires avant la date de l'Assemblée Générale où aura lieu l'élection. Les membres en exercice sont rééligibles.</p>
<p>14.5 The Board of Directors shall elect the Chair person and one or more Vice Chair person(s) one of them being in charge of Finance.</p>	<p>14.5 Le Conseil d'administration élit le Président et un ou plusieurs Vice-Président(s), l'un d'eux étant en charge des Finances.</p>
<p>14.6 Votes within the Board of directors. Resolutions are adopted by a simple majority based member's vote. In case that approving and dissenting votes equal, the chairperson is having a casting vote.</p>	<p>14.6 Votes au sein du Conseil d'Administration. Les résolutions sont adoptées à la majorité simple des voix des membres. Le président a une voix prépondérante en cas de vote avec stricte égalité.</p>
<p>14.7 As described in Article 16, the General Secretary / Chief Executive Officer attends the meetings of the Board of Directors, but only in an advisory capacity. In cases where a specific matter on the agenda of Board of Directors is of particular relevance to a specific representative of a Member of the Association or to benefit of his knowledge and expertise, the Chairperson may permit that Member to attend the meeting of the Board of Directors in an advisory capacity.</p>	<p>14.7 Comme décrit à l'article 16, le Secrétaire Général / Directeur Général assiste aux réunions du Conseil d'administration, mais uniquement à titre consultatif. Dans les cas où une question spécifique à l'ordre du jour du Conseil d'administration est d'une importance particulière pour un représentant spécifique d'un membre de l'Association ou pour bénéficier de ses connaissances et de son expertise, le président peut autoriser ce membre à assister à la réunion du conseil d'administration à titre consultatif.</p>

<p>14.8 Board of Directors members may retire at any time. Notification of retirement is given by registered letter or by email addressed to the Secretarial office, which immediately passes such letters to the Chairperson of the Association. The retirement takes effect from the first subsequent meeting of the Board of Directors. The retiring Director must be replaced by a new Board of Directors member at the next subsequent general assembly meeting.</p>	<p>14.8 Les membres du Conseil d'administration peuvent démissionner à tout moment. La notification de la démission s'effectue par lettre recommandée ou par email adressée au Secrétariat, qui transmet immédiatement ces lettres au Président de l'Association. La démission prend cours à partir de la première réunion suivante du Conseil d'administration. Le membre du Bureau démissionnaire doit être remplacé par un nouveau membre du Conseil d'administration à la prochaine réunion de l'Assemblée générale.</p>
<p>14.9 The General Assembly has the right to remove members of the Board of Directors from their posts by a majority vote of the voting Members. The removed Board of Directors member must be replaced by a new member on decision by the General Assembly.</p>	<p>14.9 L'Assemblée générale a le droit de destituer des membres du Conseil d'administration de leur poste par un vote à la majorité des Membres votants. Le membre sortant du Conseil d'administration doit être remplacé par un nouveau membre sur décision de l'Assemblée générale.</p>
<p>14.10 The Chairperson chairs the General Assembly and the Board of Directors. He is obliged to comply with the resolutions of the General Assembly. The vice-Chairperson(s) assist(s) the Chairperson in the accomplishment of his duties. One designated vice-chair replaces the Chairperson whenever the latter is unable to perform his duties.</p>	<p>14.10 Le Président préside l'Assemblée générale et le Conseil d'administration. Il est tenu de respecter les décisions de l'Assemblée générale. Le(s) Vice-président(s) assiste(nt) le Président dans l'accomplissement de ses tâches. Un vice-président désigné remplace le Président chaque fois que ce dernier est empêché.</p>
<p>14.11 The Chairperson officially represents the Association to third parties, including in legal proceedings. The Chairperson has the power to sign agreements, settlements, and all documents of any kind which are binding on the Association, without having to justify to third parties another power of attorney than his quality of Chairperson. The Chairperson may delegate his power of legal representation or his power of attorney to a member of the Board of Directors or to the General Secretary / Chief Executive Officer but only for specific purposes. Notwithstanding the power of the Chairperson as described here above, two Board of Directors members have the joint power to sign documents on behalf of the Association in matters concerning financial commitments. These Board of Directors members are not</p>	<p>14.11 Le Président représente officiellement l'Association auprès des tiers, y compris dans les procédures légales. Le Président a le pouvoir de signer des accords, des règlements et les documents de tout type qui engagent l'Association, sans avoir à justifier par rapport à des tiers un autre pouvoir de mandataire que sa qualité de président. Le Président peut déléguer son pouvoir de représentation légale ou son pouvoir de mandataire à un autre membre du Conseil d'administration ou au Secrétaire général / Directeur Général, mais uniquement dans des buts spécifiques. Nonobstant le pouvoir du Président tel que décrit ci-dessus, deux membres du Conseil d'administration ont le pouvoir conjoint de signer des documents au nom de l'Association dans des questions relatives à des engagements financiers. Ces membres du Conseil</p>

<p>required to produce an evidence of their joint power to third parties.</p>	<p>d'administration ne sont pas tenus de produire une preuve de leur pouvoir conjoint à des tiers.</p>
<p>Article 15 BOARD OF DIRECTORS MEETINGS</p> <p>15.1 Invitations to attend Board of Directors meetings must be sent out by the Chairperson to the members of the Board of Directors and to the General Secretary / Chief Executive Officer at least 8 calendar days before the scheduled day by electronic means or, with the consent of the individual in question, or by another channel of communication. The invitation contains the agenda of the meeting as determined by the General Secretary in accordance with the Chairperson. In urgent cases (to be determined at the Chairperson's discretion) invitations may be sent out two days before the scheduled date of the meeting.</p> <p>15.2 Up until 5 calendar days before the scheduled meeting date, members of the Board of Directors may submit requests to the Chairperson for additional items to be added to the agenda. No additional item shall be put on the agenda of urgent Board of Directors meetings.</p> <p>15.3 A quorum has been achieved if at least half of all the Board of Directors members are present physically or participate by way of a channel of communication.</p> <p>15.4 The Board of Directors is not authorized to take decisions on matters not on the agenda unless such a decision is adopted by the unanimous vote of the members of the Board of Directors physically present or participating by way of a channel of communication at the meeting.</p>	<p>Article 15 REUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION</p> <p>15.1 Les invitations à participer aux réunions du Conseil d'Administration doivent être envoyées par le Président aux membres du Conseil d'administration et au Secrétaire général / Directeur Général au moins huit jours calendrier avant la date prévue pour la réunion par voie électronique ou, avec l'accord de la personne en question, par un autre canal de communication. L'invitation comporte l'ordre du jour de la réunion tel que fixé par le Secrétaire général, en accord avec le Président. Dans les cas urgents (à déterminer par le Président), les invitations doivent être envoyées deux jours calendrier avant la date prévue de la réunion.</p> <p>15.2 Jusqu'à cinq jours calendrier avant la date prévue de la réunion, les membres du Conseil d'administration peuvent demander au Président d'ajouter des points supplémentaires à l'ordre du jour. Aucun point ne sera ajouté à l'ordre du jour des réunions urgentes du Conseil d'administration</p> <p>15.3 Le quorum est atteint si au moins la moitié des membres du Conseil d'administration sont présents physiquement ou participent à la réunion par le biais d'un canal de communication.</p> <p>15.4 Le Conseil d'administration n'est pas autorisé à prendre des décisions sur des points qui ne figurent pas à l'ordre du jour, à moins que la décision ne soit adoptée à l'unanimité des membres du Conseil d'administration physiquement présents ou participant par le biais d'un canal de communication à la réunion.</p>

<p>15.5 In matters for which the Board of Directors cannot meet in time or when the Board of Directors has so decided, the Board of Directors can decide without having a physical meeting. The meeting can be by written procedure, by teleconference, by e-mail or via any other means that the members determine or that are set out in the standing orders. In such case, the quorum is reached if at least half of all the Board of Directors members participate to the debate.</p> <p>15.6 The Board of Directors normally adopts its resolutions in accordance with article 14.6. Members of the Board of Directors are not allowed to give a representation mandate to another member of the Board of Directors or to a third party.</p>	<p>15.5 En ce qui concerne les points pour lesquels le Conseil d'administration ne peut se réunir à temps ou lorsque le Conseil d'administration en a décidé ainsi, le Conseil d'administration peut prendre des décisions, sans avoir de réunion physique. La réunion peut se tenir par procédure écrite, par téléconférence, par e-mail ou par tout autre moyen fixé par les Membres ou exposé dans le règlement d'ordre intérieur. Dans ce cas, le quorum est atteint si au moins la moitié des membres du Conseil d'administration participent au débat.</p> <p>15.6 Le Conseil d'administration adopte normalement ses résolutions selon les termes de l'article 14.6. Les membres du Conseil d'administration ne sont pas autorisés à donner un mandat de représentation à un autre membre du Conseil d'administration ou à un tiers.</p>
<p>Article 16 THE CONSULTATIVE COMMITTEE</p> <p>16.1. The Consultative Committee is advising the Board of Directors representing the wider interest of the Members of the association.</p> <p>16.2. The candidates to the Consultative Committee shall be proposed by members of the association. Each member may only propose one candidate. Individual members are entitled to be candidates. XBRL International may propose a representative to the Consultative Committee. This representative shall automatically become a member of the Consultative Committee</p> <p>16.3. The Consultative Committee shall consist of a maximum of 8 members and additionally includes</p> <ul style="list-style-type: none"> • The members of the Board of Directors • XBRL International representative. 	<p>Article 16 LE COMITE CONSULTATIF</p> <p>16.1. Le Comité consultatif conseille le Conseil d'administration représentant l'intérêt général des Membres de l'association.</p> <p>16.2. Les candidats au Comité consultatif sont proposés par les membres de l'association. Chaque membre ne peut proposer qu'un seul candidat. Les membres individuels ont le droit d'être candidats. XBRL International peut proposer un représentant au Comité consultatif. Ce représentant devient membre de plein droit du Comité consultatif</p> <p>16.3. Le Comité consultatif est composé d'un maximum de 8 membres et comprend en outre</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les membres du Conseil d'administration • Le Représentant de XBRL International.

<p>(Providing sufficient candidate) majority of seats at the consultative Committee are reserved for the members of category 1, including members of the Board of Directors belonging to that category,</p>	<p>(Sous réserve d'un nombre suffisant de candidats) la majorité des sièges au Comité consultatif sont réservés aux membres de la catégorie 1, y compris les membres du Conseil d'administration appartenant à cette catégorie,</p>
<p>16.4. Candidates are individually elected by the General Assembly for a period of two years. Candidatures shall be submitted in written form to the XBRL Europe's General Secretary 30 calendars days before the date of the General Assembly where the election will take place. Sitting members may be re-elected.</p>	<p>16.4 Les candidats sont élus individuellement par l'Assemblée générale pour une période de deux ans. Les candidatures doivent être soumises par écrit au Secrétaire Général de XBRL Europe 30 jours calendaires avant la date de l'Assemblée Générale où aura lieu l'élection. Les membres en exercice sont rééligibles.</p>
<p>16.5. The Consultative Committee is chaired by the Chairman of the Board of Directors</p>	<p>16.5. Le Comité consultatif est présidé par le Président du Conseil d'administration</p>
<p>16.6. Votes within the Consultative Committee. Resolutions are adopted by a simple majority based on one member's one vote. The XBRL International representative has always one voting right. In case that approving and dissenting votes equal, the chairperson is having a casting vote.</p>	<p>16.6. Votes au sein du Comité consultatif. Les résolutions sont adoptées à la majorité simple basée sur un vote par membre. Le représentant de XBRL International dispose toujours d'un droit de vote. Le président a une voix prépondérante en cas de vote avec stricte égalité.</p>
<p>16.7. The General Secretary / Chief Executive Officer attends the meetings of the Consultative Committee, but only in an advisory capacity. In cases where a specific matter on the agenda of the Consultative Committee is of particular relevance to a specific representative of a Member of the Association or to benefit of his knowledge and expertise, the Chairperson may permit that Member to attend the meeting of the Consultative Committee in an advisory capacity.</p>	<p>16.7. Le Secrétaire Général / Directeur Général assiste aux réunions du Comité consultatif, mais uniquement à titre d'observateur et de conseil. Dans les cas où une question spécifique inscrite à l'ordre du jour du Comité consultatif présente un intérêt particulier pour un représentant spécifique d'un membre de l'Association ou pour bénéficier de ses connaissances et de son expertise, le président peut autoriser ce membre à assister à la réunion du comité consultatif à titre de conseil.</p>
<p>16.8. Consultative Committee members may retire at any time. Notification of retirement is given by registered letter or email addressed to the Secretarial office, which immediately passes such letters to the Chairperson of the Association. The retirement takes effect from the first subsequent meeting of the Consultative Committee. The retiring</p>	<p>16.8. Les membres du Comité consultatif peuvent démissionner à tout moment. La notification de la démission s'effectue par lettre recommandée ou par email adressée au Secrétariat, qui transmet immédiatement ces lettres au Président de l'Association. La démission prend cours à partir de la première réunion suivante du</p>

<p>Consultative Committee member must be replaced by a new Consultative Committee member at the next subsequent general assembly meeting.</p> <p>16.9. The General Assembly has the right to remove members of the Consultative Committee from their posts by a majority vote of the voting Members. The removed Consultative Committee member must be replaced by a new Consultative Committee member on decision by the General Assembly.</p>	<p>Comité consultatif. Le membre du Bureau démissionnaire doit être remplacé par un nouveau membre du Comité Consultatif à la prochaine réunion de l'Assemblée générale</p> <p>16.9. L'Assemblée générale a le droit de révoquer des membres du Comité consultatif à la majorité des voix des membres votants. Le membre du Comité consultatif révoqué doit être remplacé par un nouveau membre du Comité consultatif sur décision de l'Assemblée générale.</p>
<p>Article 17 CONSULTATIVE COMMITTEE MEETINGS</p> <p>17.1 Invitations to attend Consultative Committee meetings must be sent out by the Chairperson to the Consultation Committee members and to the General Secretary / Chief Executive Officer at least 8 calendar days before the scheduled date by electronic means or, with the consent of the individual in question, or by another channel of communication. The invitation contains the agenda of the meeting as determined by the General Secretary in accordance with the Chairperson. In urgent cases (to be determined at the Chairperson's discretion) invitations may be sent out two days before the scheduled date of the meeting.</p> <p>17.2 Up until 5 calendar days before the scheduled meeting date, Consultative Committee members may submit requests to the Chairperson for additional items to be added to the agenda. No additional item shall be put on the agenda of urgent Consultative Committee meetings.</p> <p>17.3 A quorum has been achieved if at least half of all the Consultative Committee members are present physically or participate by way of a channel of communication.</p>	<p>Article 17 RÉUNIONS DU COMITÉ CONSULTATIF</p> <p>17.1 Les invitations à assister aux réunions du Comité consultatif doivent être envoyées par le Président aux membres du Comité consultatif et au Secrétaire général/Directeur général au moins 8 jours calendaires avant la date prévue, par voie électronique ou, avec le consentement de la personne concernée, ou par un autre moyen de communication. L'invitation contient l'ordre du jour de la réunion tel que déterminé par le Secrétaire Général en accord avec le Président. En cas d'urgence (à déterminer à la discrétion du Président), les invitations peuvent être envoyées deux jours avant la date prévue de la réunion.</p> <p>17.2 Jusqu'à 5 jours calendaires avant la date prévue de la réunion, les membres du Comité consultatif peuvent demander au Président d'ajouter des points supplémentaires à l'ordre du jour. Aucune question supplémentaire n'est inscrite à l'ordre du jour des réunions urgentes du Comité constitutionnel.</p> <p>17.3 Le quorum est atteint si la moitié au moins de tous les membres du Comité consultatif sont présents physiquement ou participent par le biais d'un canal de communication</p>

<p>17.4 The Consultative Committee is not authorized to debate on matters not on the agenda unless such a decision is adopted by the unanimous vote of the Consultative Committee members physically present or participating by way of a channel of communication at the meeting.</p> <p>17.5 In matters for which the Consultative Committee cannot meet in time or when the Consultative Committee has so decided, the Consultative Committee can debate without having a physical meeting. The meeting can be by written procedure, by teleconference, by e-mail or via any other means that the members determine or that are set out in the standing orders. In such case, the quorum is reached if at least half of all the Consultative Committee members participate to the debate.</p> <p>17.6 The Consultative Committee normally adopts its resolutions by a simple majority. Each member of the Consultative Committee has one vote. In the event of a tied vote the Chairperson has the casting vote. Consultative Committee members are not allowed to give a representation mandate to another Consultative Committee member or to a third party.</p>	<p>17.4 Le Comité consultatif n'est pas autorisé à débattre sur des questions qui ne sont pas inscrites à l'ordre du jour, à moins qu'une telle décision ne soit adoptée à l'unanimité des membres du Comité consultatif physiquement présents ou participant par voie de communication à la réunion.</p> <p>17.5 Pour les questions pour lesquelles le Comité consultatif ne peut se réunir à temps ou lorsque le Comité consultatif en a décidé ainsi, le Comité consultatif peut débattre sans se réunir physiquement. La réunion peut se faire par procédure écrite, par téléconférence, par courriel ou par tout autre moyen déterminé par les membres ou qui est énoncé dans le règlement. Dans ce cas, le quorum est atteint si la moitié au moins de l'ensemble des membres du Comité consultatif participent au débat.</p> <p>17.6 Le Comité consultatif adopte normalement ses résolutions à la majorité simple. Chaque membre du Comité consultatif dispose d'une voix. En cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante. Les membres du Comité consultatif ne sont pas autorisés à donner un mandat de représentation à un autre membre du Comité consultatif ou à un tiers.</p>
<p>Article 18 SECRETARIAT OFFICE</p> <p>18.1 The Board of Directors organizes the Secretariat office and appoints a General Secretary / Chief Executive Officer after consultation of the Consultative committee to manage the secretarial office in accordance with the resolutions of the General Assembly.</p> <p>18.2 The General Secretary / Chief Executive Officer carries out the day-to-day business of the Association. He acts on the authority of the Board of Directors and is bound by its instructions. He is responsible for implementing the decisions of the Board of Directors and the General Assembly.</p>	<p>Article 18 SECRETARIAT OFFICE</p> <p>18.1. Le Conseil d'administration organise le Secrétariat et nomme un Secrétaire général / Directeur Général après consultation du Comité consultatif pour gérer le Secrétariat conformément aux résolutions de l'Assemblée générale.</p> <p>18.2. Le Secrétaire général / Directeur Général effectue la gestion journalière de l'Association. Il agit sous l'autorité du Conseil d'administration et est lié par ses instructions. Il est responsable de la mise en œuvre des décisions du Conseil d'administration et de l'Assemblée générale.</p>

<p>18.3 The General Secretary / Chief Executive Officer draws up the minutes of the meetings of the Board of Directors, the Consultative Committee and the General Assembly in accordance with the Chairperson. These minutes summarize the results and the wording of the decisions taken. These minutes must be sent out to the Members of the board or consultative Committee within four weeks of the date of their meetings by ordinary post or, with the consent of the Member in question, by another channel of communication.</p> <p>18.4 The General Secretary / Chief Executive Officer is authorized to sign all legal documents relating to day-to-day affairs in compliance with the rules for the General Secretary established by the Board of Directors or in the standing orders. He drafts the budget proposal for the following year by the end of the third quarter of each year at latest, and submit it to the Board of Directors and to the Consultative Committee.</p>	<p>18.3 Le Secrétaire général / Directeur Général établit le procès-verbal des réunions du Conseil d'Administration, du Comité consultatif et de l'Assemblée générale, en accord avec le Président. Le procès-verbal résume les résultats ainsi que les termes des décisions prises. Il doit être envoyé aux Membres du Conseil d'Administration ou du Comité consultatif dans les quatre semaines de la date de leurs réunions par courrier ordinaire ou, avec l'accord du Membre en question, par un autre canal de communication.</p> <p>18.4 Le Secrétaire général / Directeur Général est autorisé à signer tous les documents juridiques concernant les affaires journalières, en accord avec les règles établies par le Conseil d'Administration concernant le Secrétaire général ou figurant dans le règlement d'ordre intérieur. Il établit une proposition de budget pour l'exercice suivant, au plus tard à la fin du troisième trimestre de chaque exercice, et la soumet au Conseil d'administration et au Comité consultatif.</p>
<p>Article 19 BOOKEEPING AND DUTY OF FINANCIAL ACCOUNTABILITY</p> <p>19.1 The Association's financial affairs shall be managed by the Board of Directors after taking advice from the Consultative Committee.</p> <p>19.2 The financial year is the same as the calendar year. The Association's first financial year begins on the formation of the Association and runs to the end of the following calendar year.</p> <p>19.3 The General Assembly shall be proposed by the Board of Directors to decide to appoint or not an audit committee for a period of two years. That audit committee shall consist of member(s), who may not be members of the Board of Directors.</p>	<p>Article 19 COMPTABILITÉ ET RESPONSABILITÉ FINANCIÈRE</p> <p>19.1 Les affaires financières de l'Association sont gérées par le Conseil d'administration après avis du Comité consultatif.</p> <p>19.2 L'exercice financier correspond à l'année civile. Le premier exercice financier de l'Association débute avec la constitution de l'Association et court jusqu'à la fin de l'année civile suivante.</p> <p>19.3 Il est proposé à l'Assemblée Générale par le Conseil d'administration de décider de nommer ou non un comité d'audit pour une durée de deux ans. Ce comité d'audit est composé d'un ou de plusieurs membres, qui ne peuvent pas être membres du Conseil d'administration.</p>

<p>19.4 The Board of Directors prepares an annual financial report for each financial year no later than the end of the first quarter of the following calendar year and submits it to review of the Consultative Committee and (if appointed) the scrutiny of the audit committee. The annual financial report and the hereto related audit report prepared by the audit committee (if appointed) are joined as an annex to the agenda of the annual general assembly meeting.</p> <p>19.5 The annual financial report, approved by the audit committee (if appointed), is submitted for approval to the annual General Assembly meeting.</p>	<p>19.4 Le Conseil d'administration établit un rapport financier annuel pour chaque exercice au plus tard à la fin du premier trimestre de l'année civile suivante et le soumet à l'examen du Comité consultatif et s'il a été désigné, à l'examen du comité d'audit. Le rapport financier annuel et le rapport d'audit y afférent établis par le comité d'audit (s'il est désigné) sont joints en annexe à l'ordre du jour de la réunion annuelle de l'assemblée générale.</p> <p>19.5 Le rapport financier annuel, approuvé par le comité d'audit (s'il est désigné), est soumis à l'approbation de l'Assemblée générale.</p>
<p>Article 20 MEMBERSHIP FEE</p> <p>20.1 The Association's expenditures are to be covered by the revenues it generates by its activities. If the budgeted revenues are insufficient to cover the budget expenditure, a Membership fee may be asked to the members.</p> <p>20.2 The membership fee is fixed annually by the Board of Directors after taking advice from the Consultative Committee but cannot be more than 30.000 Euros.</p> <p>20.3 The Membership fee is due within 30 calendar days of receipt of notice, except where regular installment payments or other arrangements have been agreed to by the General Assembly and confirmed in writing with a Member. Notice of dues shall be sent to every Member.</p>	<p>Article 20 COTISATION DES MEMBRES</p> <p>18.1. Les dépenses de l'Association doivent être couvertes par les revenus générés par ses activités. Si les revenus sont insuffisants pour couvrir les dépenses prévues au budget, une cotisation des membres peut être demandée.</p> <p>18.2. La cotisation est fixée annuellement par le Conseil d'administration après avis du Comité consultatif, mais ne peut dépasser 30.000 euros.</p> <p>18.3. La cotisation des membres est due dans les 30 jours calendrier de la réception de l'avis, excepté lorsque des versements réguliers ou d'autres arrangements ont été approuvés par l'Assemblée générale et confirmés par écrit à un des Membres. Un avis de cotisation sera envoyé à chaque Membre.</p>
<p>Article 21 DURATION AND DISSOLUTION</p>	<p>Article 21 DUREE ET DISSOLUTION</p>

<p>21.1 The Association has been set up for an indefinite period of time.</p> <p>21.2 It may be dissolved at any time by an appropriate motion adopted in a vote by three-quarters of Cat.1 Members.</p> <p>21.3 The General Assembly will appoint a liquidator who is charged with discharging the Association's debts and settling its expenses. Any net assets remaining after the discharge of the debts and settlement of the expenses shall be transferred to a national or international non-profit association with a similar object, to be designated by the General Assembly.</p>	<p>21.1. L'Association a été constituée pour une durée indéterminée.</p> <p>21.2. Elle peut être dissoute à tout moment par une motion adéquate, adoptée par les trois quarts des Membres de Catégorie 1.</p> <p>21.3. L'Assemblée générale désignera un liquidateur chargé d'acquitter les dettes de l'Association et de régler ses dépenses. Tout actif net subsistant après l'acquittement des dettes et le règlement des dépenses sera transféré à une association sans but lucratif nationale ou internationale ayant un objet social similaire et qui sera désignée par l'Assemblée générale.</p>
<p>Article 22 OTHER PROVISIONS</p> <p>22.1 The operation of the Association is described in a Policy and Procedure document drawn up by the Board of Directors after taking advice from the Consultative Committee and approved by the General Assembly. All provisions of the Policy and Procedure document that conflict with the law or these bylaws are void by operation of law and shall be deemed not to have been written.</p> <p>22.2 The Law of 27 June 1921 as amended by the Code of Companies and Associations applies in respect of all matters not provided for in these bylaws</p>	<p>Article 22 AUTRES DISPOSITIONS</p> <p>22.1. Le fonctionnement de l'Association est décrit dans un document Principe et Procédure élaboré par le Conseil d'administration, après avoir pris l'avis du Comité consultatif et approuvé par l'Assemblée générale. Toutes les dispositions du document Principe et Procédure qui sont contraires à la loi ou aux présents statuts sont nulles par effet de la loi et seront considérées comme n'ayant pas été écrites.</p> <p>22.2. Le Code des sociétés et des associations s'applique pour toutes les questions non stipulées dans les présents statuts ou dans le règlement d'ordre intérieur.</p>

Brussels,